

Begrijp mij

Begrijp mij,

Begrijp mij niet verkeerd;

Ik ben slechts net als,

Steen, Bloem, boom of dier,

die lof zingen van hun meester.

Minder, als doodhout van een viool,

die tot leven komt door de speler,

waarmee nog mooier lof klinkt.

Mijn grootste waarde ligt in die oogst

waaruit het instrument gevormd wordt,

vooral haar holle ruimten;

daar waar ik niet meer ben.

Ik zelf kan niet anders dan resoneren

op snaren van mijn geliefde,

mij af te laten stemmen,

mij te laten aan slaan of -strelen,

mij over te geven.

Rumi, Masnevi DI2